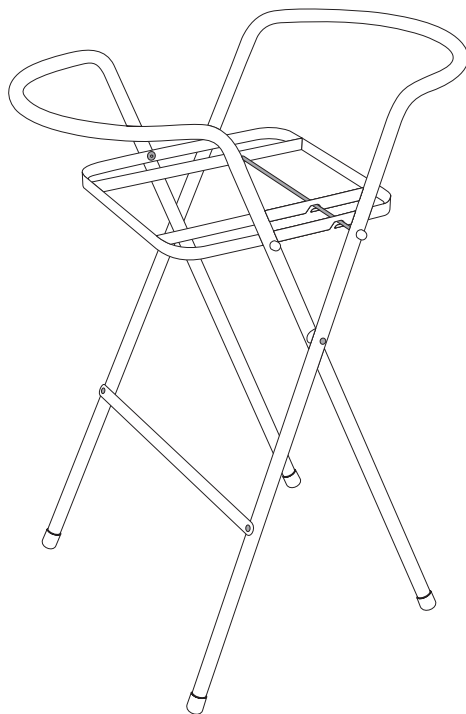
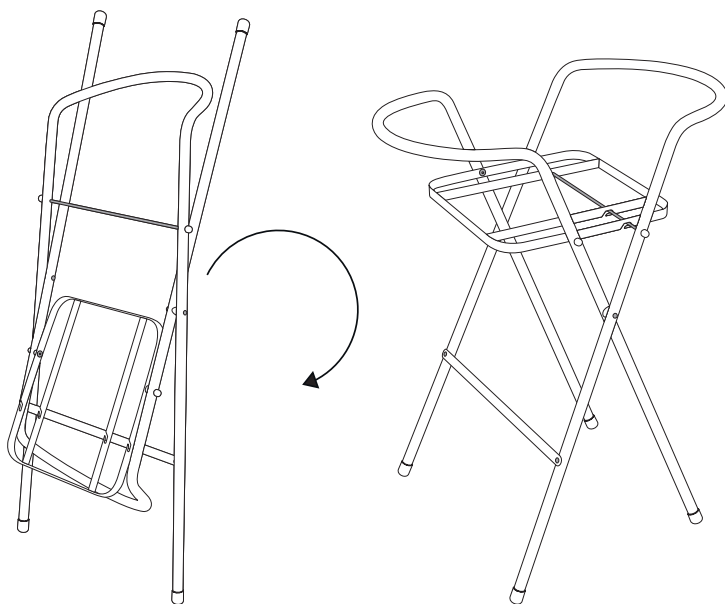




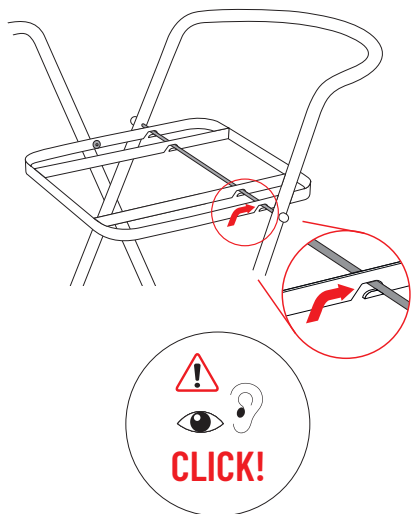
DE AUFBAU- UND GEBRAUCHSANLEITUNG
EN ASSEMBLY AND OPERATING INSTRUCTIONS
CZ NÁVOD K MONTÁŽI A OBSLUZE
DK MONTERINGS- OG BRUGSANVISNING
ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y USO
FR NOTICE D'ASSEMBLAGE ET D'UTILISATION
IT ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO E L'USO
NL MONTAGE- EN GEBRUIKSAANWIJZING
PL INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUGI
SV MONTERINGS- OCH BRUGSANVISNING



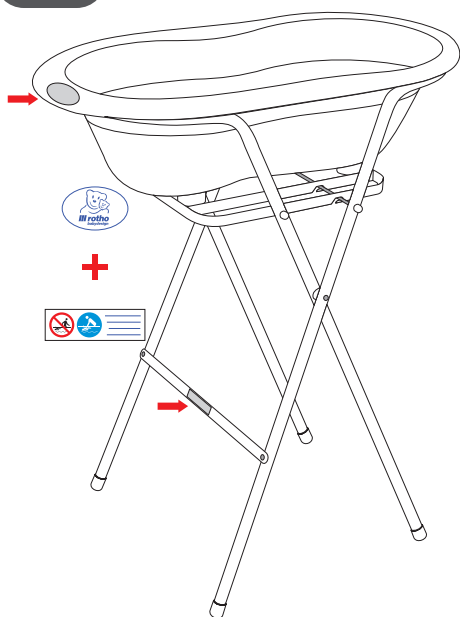
1



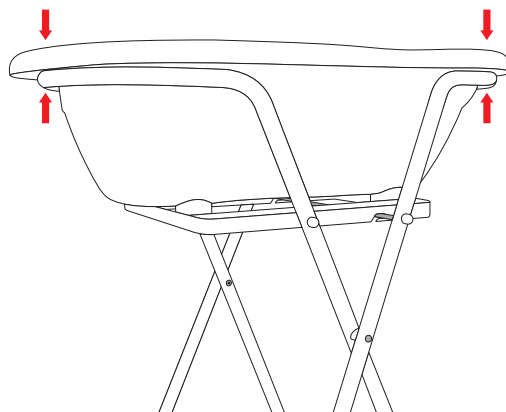
2



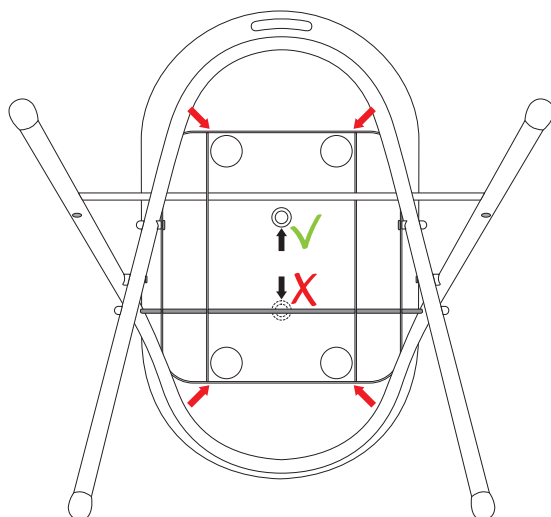
3



4



5



AUFBAU- UND GEBRAUCHSANLEITUNG

WICHTIG! AUFMERKSAM DURCHLESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

Bei Weitergabe an Dritte, legen Sie diese Gebrauchsanleitung bitte dazu.

Die Gebrauchsanleitung ist Bestandteil des Produktes.

WARNUNG – ERTRINKUNGSGEFAHR!

Dieses Produkt ist eine Badehilfe und bietet keine zusätzliche Sicherheit hinsichtlich der mit Wasser verbundenen Gefahren!

Es sind Kinder beim Baden ertrunken. Kinder können schon bei geringen Wassertiefen von nur 2 cm rasch ertrinken.

Bleiben Sie während des Badens immer in Kontakt mit Ihrem Kind.

Das Kind nie unbeaufsichtigt im Bad lassen, auch nicht für einen kurzen Augenblick.

Wenn Sie den Raum verlassen müssen, nehmen Sie Ihr Kind mit.

Verbrühungsgefahr! Kontrollieren Sie die Wassertemperatur (max. 37 °C) vor dem Baden.

Kind vom Wasserhahn fernhalten!

Vor dem Bad prüfen, ob das Produkt ordnungsgemäß und sicher steht!

Nicht verwenden, wenn das Produkt defekt ist, ein Teil fehlt oder lose ist – Verletzungsgefahr!

Nur die abgebildeten Originalteile von Rotho Babydesign verwenden.

Produkt darf nicht durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten (z.B. Kinder, geistig Behinderten, Personen mit Gleichgewichtsstörungen u.v.a.m) oder mangelnden Kenntnissen benutzt oder bedient werden!

Benutzen Sie nur das zusammengehörende Zubehör: Badewanne TOP (Art. 12335),

Badewanneneinsatz TOP (12341), Ablaufschlauch (12014).

Die Badewanne kann auf dem Wannenständer verwendet werden, bis das Kind versucht, selbständig aufzustehen.

Maximale Belastung (Badewanne + Wasser + Kind): 25 kg

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Wannenständer dient zur Aufnahme der TOP Babybadewanne von Rotho Babydesign (Art. 12335).

Die Nutzung des Ständers mit einer anderen Babybadewanne oder nicht Original-Zubehörteilen ist nicht erlaubt. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Wanne sicher und in der korrekten Position auf dem Ständer aufliegt. Der Wasserablauf der Wanne darf dabei nicht von der Querstrebe des Ständers blockiert sein. Der Badewannenständer sollte nur für das Baden von Babys verwendet werden. Eine darüberhinausgehende Nutzung (z.B. als Stütze von Arbeitsfläche) kann zur Beschädigung führen und ist daher nicht erlaubt.

Aufbauanleitung

Klappen Sie den Badewannenständer aus, sodass er auf den vier Standfüßen steht (**s. Abb. 1**). Der Auflagerahmen, Basis für die Badewanne, muss in die dafür vorgesehene Querstrebe einhängen werden. Achten Sie darauf, dass der Auflagerahmen hierbei deutlich hörbar einrastet (**s. Abb. 2**). Die Badewanne kann auf den Ständer aufgesetzt werden. Das Rotho-Logo auf der Wanne muss sich auf derselben Seite wie das Warnlabel des Ständers befinden (**s. Abb. 3**). Überprüfen Sie, ob die Badewanne richtig und fest auf dem umlaufenden Auflagerahmen sitzt (**s. Abb. 4**). Überprüfen Sie die korrekte Ausrichtung der Badewanne im Ständer. Die Standfüße der Badewanne müssen sich im Inneren des umlaufenden Auflagerahmens befinden. Der Wasserablauf der Badewanne darf sich nicht über der silbernen Querstrebe befinden und - bei Verwendung mit Ablaufaufschlauch (12014) - in seiner Funktion behindert sein (**s. Abb. 5**). Sicheren Stand prüfen, um Kippgefahr zu vermeiden. Optional: Nach Gebrauch kann der Ständer zum platzsparenden Verstauen erneut zusammengeklappt werden.

Pflege und Instandhaltung

Kontrollieren Sie regelmäßig die Verschraubungen auf festen Sitz und - zusammen mit dem Gestänge - auf etwaigen Rost. Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen Tuch und Seifenlauge. Keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel und scheuernden Tücher/Schwämme verwenden. Defekte Ständer dürfen nicht weiterverwendet werden!

Aufbewahrung

Zum platzsparenden Aufbewahren des Wannenständers können Sie den diesen einfach zusammenklappen.

Hinweise zur Entsorgung

Verpackung und Artikel bitte umweltgerecht und sortenrein entsorgen! Entsorgen Sie den Artikel über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb, oder über Ihre kommunale Gemeindeverwaltung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften.

ASSEMBLY AND OPERATING INSTRUCTIONS

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

If passed on to third parties, please enclose these operating instructions.
The operating instructions constitute an integral part of the product.

WARNING – DANGER OF DROWNING!

This product is a bathing aid and does not provide any additional safety with regard to the dangers associated with water!

There have been cases of children drowning while bathing. Children can drown quickly, even at shallow water depths of only 2 cm.

Stay in contact with your child at all times during bathing.

Never leave the child unattended in the bathroom, even for a short period of time.

If you need to leave the room, take your child with you.

Danger of scalding! Check the water temperature (max. 37 °C) before bathing.

Keep the child away from the tap!

Before bathing, check that the product is standing properly and safely.

Due to the risk of injury, do not use if the product is defective, missing or loose.

Use only the original Rotho Babydesign parts shown.

The product may not be used or operated by persons with limited physical, sensory or mental abilities (e.g., children, the mentally disabled, persons with balance disorders, etc.) or lack of knowledge.

Use only the associated accessories: bathtub TOP (Item No 12335), bathtub insert TOP (12341), drain hose (12014).

 **The bathtub can be used on the bathtub stand until the child tries to stand up on its own.**

 **Maximum load (bath + water + child): 25 kg**

Intended use

The bathtub function stand is used to hold the TOP baby bathtub by Rotho Babydesign (Item No 12335).

Using the stand with another baby bath or non-original accessories is not permitted.

Before use, make sure that the tray is resting securely in the correct position on the stand.

The cross strut of the stand must not block the water drainage of the tub.

The bathtub stand should be used solely for bathing babies. Any use beyond this (e.g., as a support for the work surface) can lead to damage and is therefore not permitted.

Instructions for assembly

Unfold the bathtub stand so that it rests on the four legs **(see Fig. 1)**.

The support frame, the base for the bathtub, must be hung in the cross strut provided for this purpose. Make sure that there is an audible click when putting the support frame in place **(see Fig. 2)**.

The bathtub can now be placed on the stand. The Rotho logo on the tub must be on the same side as the stand's warning label **(see Fig. 3)**.

Check that the bathtub is resting correctly and firmly on the surrounding support frame **(see Fig. 4)**.

Check that the bathtub is correctly oriented in the stand. The feet of the bathtub must be placed inside the surrounding support frame. The water drain of the bathtub must not be placed above the silver cross strut, or its functioning will be impaired when used with a drainage hose (12014)

(see Fig. 5).

Check that the stand is in a safe position to avoid the risk of tipping.

Optional: After use, the stand can be folded up again for space-saving storage.

Service and maintenance

Check the screw connections regularly for tightness and – together with the frame – for any rust. Clean the product using a soft cloth and soapy water. Do not use aggressive or abrasive cleaning agents and abrasive cloths/sponges.

Defective stands must not be reused!

Storage

Simply fold the bathtub stand up to save space while storing.

Information on disposal

Please dispose of items in an environmentally friendly manner and sorted by materials. Dispose of the item via an approved disposal company or your local municipal administration. Please take care to comply with the regulations that are currently in force.

NÁVOD K MONTÁŽI A OBSLUZE

DŮLEŽITÉ! NÁVOD SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POTŘEBU.

V případě, že budete produkt předávat dalším osobám, předejte spolu s ním tento návod k obsluze. Návod k obsluze je nedílnou součástí produktu.

VAROVÁNÍ – NEBEZPEČÍ UTONUTÍ!

Tento produkt slouží jako pomůcka při koupání a neposkytuje žádné bezpečnostní prvky s ohledem na rizika spojená s vodou!

Jsou známé případy dětí, které se utopily při koupání. Děti se mohou rychle utopit i v mělké hloubce – stačí pouhé 2 cm.

Při koupání vždy buďte dítěti na blízku.

Nikdy nenechávejte dítě v koupelně bez dozoru, ani na krátkou chvíli.

Pokud potřebujete opustit místnost, vezměte dítě s sebou.

Nebezpečí opaření! Před koupelí zkontrolujte teplotu vody (max. 37 °C).

Udržujte dítě v dostatečné vzdálenosti od kohoutku!

Před koupelí zkontrolujte, zda je produkt správně umístěný a stabilní!

Produkt nepoužívejte, pokud je vadný, chybí mu některá část nebo není stabilní – riziko zranění!

Používejte pouze vyobrazené originální díly Rotho Babydesign.

Produkt nesmí používat ani obsluhovat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi (např. děti, mentálně postižení, osoby s poruchami rovnováhy atd.) ani osoby, které nemají potřebné znalosti!

Používejte pouze příslušenství, které k produktu patří: vanička TOP (zboží č. 12335), vložka do vany TOP (12341), vypouštěcí hadice (12014).

Vaničku lze použít na vanovém stojanu, dokud se dítě nezačne samo stavět na nohy.

Maximální zatížení (vana + voda + dítě): 25 kg

Použití v souladu s určením

Funkční vanový stojan slouží jako podpora pro dětskou vaničku TOP značky Rotho Babydesign (zboží č. 12335).

Použití stojanu v kombinaci s jinou dětskou vaničkou nebo neoriginálním příslušenstvím není povoleno.

Před použitím se ujistěte, že je vanička ve správné a stabilní poloze na stojanu. Odtok vody z vaničky nesmí být blokován příčnou vzpěrou stojanu.

Vanový stojan lze používat pouze při koupání dětí. Jakékoli jiné použití (např. jako podpěra pracovní plochy) může vést k poškození produktu, a není proto povoleno.

Návod k montáži

Rozložte vanový stojan tak, aby stál na všech čtyřech nohách **(viz obr. 1)**.

Nosný rám, který slouží jako základna pro vaničku, musí být zavěšen v příčné vzpěře určené k tomuto účelu. Ujistěte se, že nosný rám v tomto případě zřetelně a slyšitelně zapadne na místo **(viz obr. 2)**.

Vaničku lze poté umístit na stojan. Logo značky Rotho na vaničce musí být na stejné straně jako výstražný štítek stojanu **(viz obr. 3)**.

Zkontrolujte, zda je vanička správně a pevně usazena na nosném rámu **(viz obr. 4)**.

Zkontrolujte správné umístění vaničky na stojanu. Opěrné nohy vaničky se musí vždy nacházet uvnitř nosného rámu. Odtok vody z vaničky se nesmí nacházet nad stříbrnou příčnou vzpěrou a, při použití vypouštěcí hadice (12014), nesmí být blokována jeho funkce **(viz obr. 5)**.

Ujistěte se, že je sestava stabilní a nehrozí riziko převrácení.

Volitelné: Po použití lze stojan znovu složit a ušetřit tak místo při skladování.

Péče a údržba

Pravidelně kontrolujte dotažení šroubových spojů, a zda není na produktu přítomna rez.

Produkt čistěte měkkým hadříkem a mýdlovou vodou. Nepoužívejte agresivní ani abrazivní čisticí prostředky a abrazivní hadry/houbičky.

Vadné stojany se nesmějí dále používat!

Skladování

Pro prostorově úsporné uložení vanového stojanu jej stačí jednoduše složit.

Pokyny pro likvidaci

Obaly a další části zboží zlikvidujte ekologickým způsobem v tříděném odpadu! Produkt zlikvidujte ve spolupráci s firmou, autorizovanou pro likvidaci odpadu, nebo prostřednictvím místní samosprávy. Dodržujte aktuálně platné předpisy.

MONTERINGS- OG BRUGSANVISNING

VIGTIGT! LÆS BRUGSANVISNINGEN OMHYGGELEGT OG GEM DEN TIL SENERE BRUG.

Ved videregivelse til tredjepart, bør denne brugsanvisning medfølge.
Brugsanvisningen er en del af produktet.

ADVARSEL – FARE FOR DRUKNING!

Dette produkt er en badehjælp og yder ingen sikkerhed ved andre anvendelser!
Børn kan drukne under badning. Selv med en vanddybde på kun 2 cm, kan børn hurtigt drukne.
Hold altid kontakt med dit barn under badning.
Lad aldrig barnet være uden opsyn i badet, ikke engang et kort øjeblik.
Hvis du er nødt til at forlade rummet, skal du tage dit barn med dig.
Fare for skoldning! Kontroller vandtemperaturen (maks. 37 °C) før badning.
Hold barnet væk fra vandhanen!
Inden badning, kontrolleres om produktet er korrekt og sikkert placeret!
Hvis produktet er defekt eller ved mangler og løse dele, bør produktet ikke anvendes – risiko for personskade!
Brug kun de viste originale dele fra Rotho Babydesign.
Produktet må ikke bruges eller betjenes af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner (f.eks. børn, personer med fysiske eller mentale handicaps, personer med balanceforstyrrelser osv.) eller manglende viden!
Anvend kun de dertilhørende dele: TOP badekar (Art. 12335), TOP badekarindsats (12341), afløbsslange (12014).

 **Badekarret kan bruges på badekarstativet, indtil barnet forsøger at stå selvstændigt.**

 **Maksimal belastning (badekar + vand + barn): 25 kg**

Formålsbestemt anvendelse

Stativet bruges til at holde TOP babybadekarret fra Rotho Babydesign (Art. 12335).
Brug af stativet med et andet babybadekar eller ikke-originale tilbehørsdele er ikke tilladt.
Sørg for, at karret er sikkert og korrekt placeret på stativet, inden brug. Karrets afløb må ikke blokeres af stativets tværstang.
Badekarstativet bør kun bruges til at bade babyer. Enhver brug ud over dette (f.eks. som støtte til en arbejdsflade) kan forårsage skade og er derfor ikke tilladt.

Monteringsvejledning

Fold stativet til badekarret ud, så det står på de fire fødder **(se fig. 1)**.

Støtterammen til badekarret, skal hænges ind i den medfølgende tværstang.

Sørg for, at støtterammen klikker hørbart på plads **(se fig. 2)**.

Badekarret kan placeres på stativet. Rotho-logoet på badekarret og advarselmærkatet på stativet skal være på samme side **(se fig. 3)**.

Det er vigtigt, at badekarret sidder korrekt og fast på den omkringliggende støtteramme **(se fig. 4)**.

Sørg for, at badekarret vender rigtigt i stativet. Badekarrets fødder skal være indenfor den omliggende støtteramme. Badekarrets udløb må ikke befinde sig over den sølvfarvede tværstang og dermed - ved brug af afløbsslange (12014) - blokere afløbet **(se fig. 5)**.

Tjek, at produktet står sikkert, så faren for kipning undgås.

Ekstra: Efter brug kan stativet foldes sammen igen, hvilket giver en pladsbesparende opbevaring.

Pleje og vedligeholdelse

Skruerne efterspændes regelmæssigt og produktet efterses for eventuel rust.

Rengør produktet med en blød klud og sæbevand. Brug ikke aggressive eller skurende rengøringsmidler og skurende klude/svampe.

Defekte stativer må ikke genbruges!

Opbevaring

For at spare plads ved opbevaring af badekarstativet kan du blot folde det sammen.

Anvisninger vedrørende bortskaffelse

Sorter og bortskaf emballage og artikler på en miljøvenlig måde! Bortskaf artiklen gennem en autoriseret bortskaffelsesvirksomhed eller via din kommunes affaldsordning.

Vær opmærksom på de gældende regler.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y USO

IMPORTANTE ESTAS INSTRUCCIONES SE DEBEN LEER DETENIDAMENTE Y GUARDARSE PARA SU FUTURA CONSULTA.

En caso de que el producto se transfiera a otra persona, adjunte estas instrucciones de uso. Las instrucciones de uso forman parte del producto.

ADVERTENCIA: PELIGRO DE AHOGO

Este producto es una ayuda para el baño y no proporciona ninguna seguridad adicional contra los riesgos asociados con el agua.

Se han dado casos de niños que se han ahogado mientras se bañaban. Los niños pueden ahogarse rápidamente incluso a pequeñas profundidades de agua de solo 2 cm.

Manténgase siempre junto a su hijo durante el baño.

Nunca deje al niño desatendido en el baño, ni siquiera por un momento.

Si tiene que salir de la habitación, lleve a su hijo con usted.

Riesgo de quemaduras. Compruebe la temperatura del agua (máx. 37 °C) antes del baño.

Mantenga al niño alejado del grifo.

Antes del baño, compruebe que el producto esté colocado correctamente y de manera segura.

No utilice el producto si presenta defectos o si alguna pieza falta o está suelta. Hay riesgo de lesiones.

Utilice solo las piezas originales de Rotho Babydesign que se muestran.

El producto no debe ser utilizado ni manipulado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas (por ejemplo, niños, personas con discapacidades mentales, personas con problemas de equilibrio, etc.) o que carezcan de los conocimientos requeridos.

Utilice solo los accesorios apropiados: bañera TOP (art. 12335), accesorio para la bañera TOP (12341), tubo de drenaje (12014).

 **La bañera se puede utilizar en el soporte hasta que el niño intente levantarse por sí mismo.**

 **Carga máxima (bañera + agua + niño): 25 kg**

Uso previsto

El soporte funcional se utiliza para alojar la bañera para bebés TOP de Rotho Babydesign (art. 12335). No está permitido el uso del soporte con otra bañera para bebés ni con accesorios que no sean originales. Antes de su uso, asegúrese de que la bañera esté apoyada en el soporte de forma segura y en la posición correcta. El drenaje de agua de la bañera no debe quedar bloqueado por la barra transversal del soporte. El soporte de la bañera solo se debe utilizar para bañar bebés. Cualquier uso fuera de lo previsto (por ejemplo, como soporte de una superficie de trabajo) puede provocar daños y, por lo tanto, no está permitido.

Instrucciones de montaje

Despliegue el soporte de la bañera de manera que quede apoyado sobre sus cuatro patas **(ver fig. 1)**.

La estructura de soporte, que es la base para la bañera, debe colocarse sobre la barra transversal prevista para ello. Asegúrese de que la estructura de soporte quede fijada correctamente. Debe oírse claramente cuando la encaje **(ver fig. 2)**.

La bañera se puede colocar sobre el soporte. El logotipo Rotho de la bañera debe estar en el mismo lado que la etiqueta de advertencia del soporte **(ver fig. 3)**.

Compruebe que la bañera esté colocada correcta y firmemente sobre la estructura donde apoya **(ver fig. 4)**.

Asegúrese de que la bañera esté colocada en el soporte en la posición correcta. Las patas de la bañera deben quedar en el interior la estructura de soporte circundante. La salida de agua de la bañera no debe estar situada por encima de la barra transversal plateada y, si se utiliza con un tubo de desagüe (12014), su funcionamiento no debe verse obstaculizado **(ver fig. 5)**.

Compruebe la estabilidad de la bañera para evitar el riesgo de vuelco.

Opcional: después de su uso, el soporte se puede volver a plegar para ahorrar espacio.

Mantenimiento y conservación

Revise frecuentemente los tornillos para confirmar que estén bien apretados.

Compruebe que dichos tornillos y la estructura no estén oxidados.

Limpie el producto con un paño suave y agua con jabón. No utilice productos de limpieza agresivos o abrasivos, ni esponjas o paños que puedan rayar las superficies.

Los soportes defectuosos no se deben reutilizar.

Almacenamiento

Para ahorrar espacio, el soporte de la bañera se puede plegar fácilmente.

Instrucciones para desechar el producto

Deseche el embalaje y los artículos de forma respetuosa con el medio ambiente y separando debidamente los diferentes residuos. Deseche el artículo a través de una empresa de eliminación de residuos autorizada o en los lugares que las autoridades locales hayan puesto a su disposición. Respete la normativa aplicable.

NOTICE D'ASSEMBLAGE ET D'UTILISATION

IMPORTANT ! LIRE ATTENTIVEMENT LA NOTICE ET LA CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

Si vous remettez le produit à des tiers, veuillez y joindre cette notice d'utilisation.
La notice d'utilisation fait partie intégrante du produit.

AVERTISSEMENT – RISQUE DE NOYADE !

Ce produit est un accessoire de bain et n'offre aucune sécurité supplémentaire en ce qui concerne les dangers liés à l'eau !

Il arrive que les enfants se noient dans leur bain. Les enfants peuvent se noyer rapidement, même si la profondeur de l'eau n'est que de 2 cm.

Restez toujours à proximité de votre enfant lorsqu'il prend son bain.

Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans la salle de bain, même pour un court instant. Si vous devez quitter la pièce, emmenez votre enfant avec vous.

Risque de brûlures ! Vérifiez la température de l'eau (max. 37 °C) avant de donner le bain à votre enfant. Tenez l'enfant à l'écart du robinet !

Avant le bain, vérifiez que le produit est correctement et solidement fixé !

N'utilisez pas le produit s'il est défectueux, s'il manque une pièce ou s'il est mal fixé – risque de blessure !

N'utilisez que les pièces originales de Rotho Babydesign représentées en images.

Le produit ne doit pas être utilisé ou manipulé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par ex. des enfants, des personnes souffrant d'un handicap mental, des personnes ayant des troubles de l'équilibre etc.) ou ne disposant pas des connaissances nécessaires !

N'utilisez que les accessoires faisant partie de cet article : baignoire TOP (art. 12335), accessoire pour baignoire TOP (12341), tuyau de vidange (12014).

 **La baignoire peut être utilisée sur le support pour baignoire jusqu'à ce que l'enfant essaie de se lever tout seul.**

 **Charge maximale (baignoire + eau + enfant) : 25 kg**

Utilisation conforme

Le support fonctionnel pour baignoire sert à soutenir la baignoire pour bébé TOP de Rotho Babydesign (art. 12335). Il est interdit d'utiliser le support avec une autre baignoire pour bébé ou des accessoires qui ne sont pas d'origine. Avant d'utiliser la baignoire, assurez-vous qu'elle est bien posée sur le support et ce, dans la bonne position. La traverse du support ne doit pas bloquer l'évacuation d'eau de la baignoire. Le support pour baignoire ne doit être utilisé que pour le bain des bébés. Toute utilisation dépassant ce cadre (par exemple comme support de plan de travail) peut entraîner des dommages et n'est donc pas autorisée.

Instructions de montage

Dépliez le support pour baignoire de manière à ce qu'il repose sur ses quatre pieds **(voir Fig. 1)**.

Le châssis d'appui, base de la baignoire, doit être accroché à la traverse prévue à cet effet.

Veillez à ce que le châssis d'appui s'enclenche de manière audible **(voir Fig. 2)**.

La baignoire peut être posée sur le support. Le logo de Rotho figurant sur la baignoire doit se trouver du même côté que l'étiquette d'avertissement du support **(voir Fig. 3)**.

Vérifiez que la baignoire est correctement et solidement fixée au châssis d'appui périphérique **(voir Fig. 4)**.

Vérifiez que la baignoire est correctement alignée dans le support. Les pieds de la baignoire doivent se trouver à l'intérieur du châssis d'appui périphérique. L'écoulement de l'eau de la baignoire ne doit pas se trouver au-dessus de la traverse argentée et, en cas d'utilisation avec un tuyau d'écoulement (12014), son fonctionnement ne doit pas être entravé **(voir Fig. 5)**.

Vérifiez que la baignoire est bien stable afin d'éviter tout risque de basculement.

Facultatif : après utilisation, le support peut être replié pour économiser de la place lors du rangement.

Entretien et maintenance

Vérifiez régulièrement que les raccords à vis sont bien serrés et exempts de toute rouille, au même titre que la barre.

Nettoyez le produit avec un chiffon doux et de l'eau savonneuse. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs ni de chiffons/éponges abrasifs.

Les supports défectueux ne doivent pas être réutilisés !

Stockage

Pour gagner de la place lors du rangement, il suffit de replier le support pour baignoire.

Remarques relatives à l'élimination

Veillez éliminer l'emballage et l'article dans le respect de l'environnement et du tri sélectif !

Éliminez l'article via un service de ramassage spécialisé homologué ou via le point de collecte de votre commune. Respectez les réglementations actuellement en vigueur.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO E L'USO

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI.

In caso di cessione a terzi, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso.

Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto.

AVVERTENZA – PERICOLO DI ANNEGAMENTO!

Questo prodotto è un ausilio per il bagno e non offre alcuna sicurezza aggiuntiva rispetto ai pericoli associati all'acqua!

Alcuni bambini sono annegati mentre facevano il bagno. I bambini possono annegare rapidamente anche in acque poco profonde di 2 cm.

Resta sempre vicino al tuo bambino mentre fa il bagno.

Non lasciare mai il bambino senza supervisione nella vasca da bagno, nemmeno per un breve momento. Se devi lasciare la stanza, portalo con te.

Pericolo di ustioni! Controlla la temperatura dell'acqua (max 37 °C) prima di fare il bagno.

Tieni il bambino lontano dal rubinetto!

Prima di fare bagno, verifica che il prodotto sia posizionato correttamente e in modo sicuro!

Non utilizzare il prodotto se è difettoso o se una parte è mancante o allentata. Pericolo di lesioni!

Utilizza solo i componenti originali di Rotho Baby Design.

Il prodotto non deve essere utilizzato o maneggiato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (ad es. bambini, disabili mentali, persone con problemi di equilibrio, ecc.) o con scarse conoscenze!

Utilizza solo gli accessori abbinati: vasca da bagno TOP (art. 12335),

inserto vasca da bagno TOP (12341), tubo di scarico (12014).

 **La vasca da bagno può essere utilizzata sul supporto finché il bambino non tenta di alzarsi autonomamente.**

 **Carico massimo (vasca da bagno + acqua + bambino): 25 kg**

Uso previsto

Il funzionale supporto per vasca serve a sostenere la vasca da bagno TOP di Rotho Babydesign (art. 12335). Non è consentito l'utilizzo del supporto con un'altra vasca da bagno per bebè o con accessori non originali. Prima dell'uso, assicurati che la vasca poggia saldamente e nella posizione corretta sul supporto. Lo scarico dell'acqua della vasca non deve essere bloccato dalla barra trasversale del supporto. Il supporto per vasca da bagno deve essere utilizzato solo per fare il bagno ai bebè. Qualsiasi altro utilizzo (ad esempio come supporto per il piano di lavoro) può causare danni e non è pertanto consentito.

Istruzioni per il montaggio

Piega il supporto per vasca da bagno in modo che poggi sui quattro piedini **(vedi fig. 1)**.

Il telaio di supporto, base della vasca da bagno, deve essere agganciato alla barra trasversale in dotazione. Assicurati che il telaio di supporto scatti in posizione in modo chiaramente udibile **(vedi fig. 2)**.

La vasca da bagno può essere posizionata sul supporto. Il logo Rotho sulla vasca deve trovarsi sullo stesso lato dell'etichetta di avvertenza posta sul supporto **(vedi fig. 3)**.

Verifica che la vasca da bagno sia posizionata correttamente e saldamente sul telaio di supporto che la circonda **(vedi fig. 4)**.

Controlla che la vasca sia allineata correttamente nel supporto. I piedini della vasca da bagno devono trovarsi all'interno del telaio di supporto circostante. Lo scarico della vasca da bagno non deve trovarsi al di sopra della barra trasversale argentata e, se utilizzato con un tubo di scarico (12014), la sua funzione non deve esserne ostacolata **(vedi fig. 5)**.

Verifica che la struttura sia stabile per evitare il rischio di ribaltamento.

Opzionale: dopo l'uso, il supporto può essere ripiegato per essere riposto in modo da risparmiare spazio.

Cura e manutenzione

Controlla regolarmente la tenuta dei collegamenti a vite e, così come per la barra, l'eventuale presenza di ruggine.

Pulisci il prodotto con un panno morbido e acqua saponata. Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi e panni/spugne abrasivi.

I supporti difettosi non devono essere riutilizzati!

Conservazione

Il supporto della vasca può essere semplicemente ripiegato per essere riposto in modo da risparmiare spazio.

Indicazioni per lo smaltimento

Smaltisci l'imballaggio e l'articolo in modo ecologico e differenziato! Smaltisci l'articolo tramite un'azienda autorizzata allo smaltimento dei rifiuti o tramite l'amministrazione comunale locale.

Rispetta le norme vigenti.

MONTAGE- EN GEBRUIKSAANWIJZING

BELANGRIJK! LEES DEZE AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR VOOR LATER GEBRUIK.

Als u het product aan door derden geeft, geef dan deze gebruiksaanwijzing mee.
De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het product.

WAARSCHUWING – VERDRINKINGSGEVAAR!

Dit product is een badhulpmiddel en biedt geen extra veiligheid bij de gevaren van water! Er zijn kinderen verdronken tijdens het baden. Kinderen kunnen al snel verdrinken bij een geringe waterdiepte van slechts 2 cm.

Blijf tijdens het baden altijd in contact met uw kind.

Laat uw kind nooit zonder toezicht in de badkamer, zelfs niet voor een kort moment.

Als u de kamer moet verlaten, neem dan uw kind mee.

Verbrandingsgevaar! Controleer de watertemperatuur (max. 37°C) vóór het baden.

Houd het kind uit de buurt van de kraan!

Controleer vóór het baden dat het product goed en veilig staat!

Gebruik het product niet als het defect is, een onderdeel ontbreekt of los zit – gevaar voor letsel!

Gebruik alleen de afgebeelde originele onderdelen van Rotho Babydesign.

Het product mag niet worden gebruikt of bediend door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens (bijv. kinderen, geestelijk gehandicapten, personen met evenwichtsstoornissen, enz.) of een gebrek aan kennis!

Gebruik alleen de bijbehorende accessoires: badkuip TOP (art. 12335), badinzetstuk TOP (12341), afvoerslang (12014).

De badkuip kan op de badkuipstandaard worden gebruikt totdat het kind zelfstandig probeert op te staan.

Maximale belasting (badkuip + water + kind): 25 kg

Beoogd gebruik

De badkuipstandaard is bedoeld voor het babybadje TOP van Rotho Babydesign (art. 12335).

Het gebruik van de standaard met een ander babybadje of niet-originele accessoires is niet toegestaan. Zorg ervoor dat de badkuip vóór gebruik veilig en in de juiste positie op de standaard rust. De waterafvoer van de badkuip mag niet worden geblokkeerd door de dwarsstang van de standaard. De badkuipstandaard mag alleen worden gebruikt voor het baden van baby's.

Een ander gebruik (bijvoorbeeld als ondersteuning van een werkoppervlak) kan leiden tot schade en is daarom niet toegestaan.

Montagehandleiding

Klap de badkuipstandaard uit, zodat deze op de vier voetstukken staat **(zie afb. 1)**.

Het steunframe, de basis voor de badkuip, moet in de daarvoor bestemde dwarsbalk worden gehangen. Let erop dat het steunframe hierbij duidelijk hoorbaar vastklikt **(zie afb. 2)**.

De badkuip kan op de standaard worden geplaatst. Het Rothlogo op de kuip moet zich aan dezelfde kant bevinden als het waarschuwingslabel op de standaard **(zie afb. 3)**.

Controleer of de badkuip goed en stevig op het steunframe rondom zit **(zie afb. 4)**.

Controleer of de badkuip in de juiste richting in de standaard zit. De voeten van de badkuip moeten zich in het steunframe rondom bevinden. De waterafvoer van de badkuip mag zich niet boven de zilveren dwarsstang bevinden en mag - bij gebruik met de afvoerslang (12014) - niet in het functioneren belemmerd worden **(zie afb. 5)**.

Controleer dat het veilig staat om kantelgevaar te voorkomen.

Optioneel: na gebruik kan de standaard opnieuw worden ingeklapt om ruimte te besparen.

Verzorging en onderhoud

Controleer regelmatig of de schroefverbindingen goed vastzitten en controleer schroefverbindingen en de stang op eventuele roest.

Reinig het product met een zachte doek en een sopje. Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen en schurende doeken/sponzen.

Een defecte standaard mag niet opnieuw worden gebruikt!

Opslag

Om de badkuipstandaard ruimtebesparend op te bergen, kunt u deze eenvoudig inklappen.

Instructies voor weggoaien

Gooi de verpakking en het artikel op een milieuvriendelijke manier en gescheiden weg!

Gooi het artikel weg via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeente.

Volg de actueel geldende voorschriften.

INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUGI

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ.

W przypadku przekazania produktu innym osobom należy załączyć niniejszą instrukcję użytkowania. Instrukcja użytkowania jest jego częścią.

OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO UTONIĘCIA!

Ten produkt służy jako pomoc kąpielowa i nie zapewnia żadnego dodatkowego bezpieczeństwa w odniesieniu do zagrożeń związanych z wodą.

Zdarzały się przypadki utonięcia. Dzieci mogą szybko utonąć nawet w płytkiej wodzie o głębokości zaledwie 2 cm.

Zawsze pozostawaj w kontakcie z dzieckiem podczas kąpieli.

Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki podczas kąpieli, nawet na chwilę.

Jeśli musisz opuścić pomieszczenie, zabierz dziecko ze sobą.

Niebezpieczeństwo oparzenia! Przed kąpielą sprawdź temperaturę wody (maks. 37°C).

Trzymaj dziecko z dala od kranu!

Przed kąpielą sprawdź, czy produkt stoi prawidłowo i bezpiecznie.

Nie używaj produktu, jeśli jest wadliwy, niekompletny lub luźny – ryzyko obrażeń.

Używaj tylko oryginalnych części Rotho Babydesign.

Produktu nie mogą używać ani obsługiwać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych (np. dzieci, osoby z niepełnosprawnością intelektualną, osoby z zaburzeniami równowagi itp.) lub nieposiadające odpowiedniej wiedzy.

Używaj tylko odpowiednich akcesoriów: wanny TOP (nr artykułu 12335),

wkładki do wanny TOP (12341), węża spustowego (12014).

 **Wannę można używać na stojaku do wanny, dopóki dziecko nie będzie próbować samodzielnie wstawać.**

 **Maksymalne obciążenie (wanna + woda + dziecko): 25 kg**

Właściwe użytkowanie

Funkcjonalny stojak do wanny służy do nakładania wanienki TOP Rotho Babydesign (nr art. 12335).

Niedozwolone jest używanie stojaka z inną wanienką lub z nieoryginalnymi akcesoriami. Przed użyciem upewnij się, że wanienka spoczywa bezpiecznie i we właściwej pozycji na stojaku. Odpływ wody z wanny nie może być blokowany przez poprzeczkę stojaka. Stojak do wanny powinien być używany wyłącznie do kąpieli niemowląt. Jakiegokolwiek inne użycie (np. podpieranie blatów roboczych) może prowadzić do uszkodzeń i w związku z tym jest niedozwolone.

Instrukcja montażu

Rozłóż stojak wanny tak, aby stał na czterech nogach **(zob. rys. 1)**.

Ramę nośną, podstawę wanny, należy zawiesić na przeznaczonym do tego wsporniku.

Zwróć uwagę, aby rama nośna słyszalnie zatrzasnęła się na swoim miejscu **(patrz rys. 2)**.

Wannę można nałożyć na stojak. Logo Rotho na wannie powinno znajdować się po tej samej stronie, co etykieta ostrzegawcza stojaka **(zob. rys. 3)**.

Sprawdź, czy jest ona prawidłowo i bezpiecznie zamocowana **(zob. rys. 4)**.

Sprawdź prawidłowe ustawienie wanny na stojaku. Nóżki wanny powinny znajdować się wewnątrz obramowania ramy nośnej. Odpływ wody z wanny nie powinien znajdować się nad srebrnym wspornikiem, który mógłby blokować wąż spustowy (12014) **(patrz rys. 5)**.

Sprawdź produkt pod kątem bezpiecznego ustawienia, aby uniknąć ryzyka przewrócenia.

Opcjonalnie: po użyciu, dla zaoszczędzenia miejsca, stojak można złożyć.

Pielęgnacja i konserwacja

Regularnie sprawdzaj stabilność połączeń śrubowych oraz połączenia z rurkami pod kątem rdzy.

Czyść produkt miękką szmatką i wodą z mydłem. Nie używaj agresywnych ani ściernych środków czyszczących, ściereczek czy gąbek.

W razie wystąpienia usterki należy zaprzestać używania stojaka.

Przechowywanie

Dla zaoszczędzenia miejsca wystarczy złożyć stojak.

Instrukcje dotyczące utylizacji

Opakowania i artykuły należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska i uporządkowany.

Zutylizuj produkt, korzystając z usług autoryzowanej firmy, zajmującej się utylizacją odpadów lub miejscowej jednostki komunalnej. Przestrzegaj obowiązujących przepisów.

MONTERINGS- OCH BRUKSANVISNING

VIKTIGT! LÄS NOGA OCH BEHÅLL FÖR FRAMTIDA REFERENS.

Vid vidarebefordran till tredje part, bifoga dessa bruksanvisningar. Bruksanvisningen är en del av produkten.

VARNING – FARA FÖR DRUNKNING!

Denna produkt är ett badhjälpmedel och ger ingen ytterligare säkerhet med avseende på de faror som är förknippade med vatten!

Barn har drunknat när de badade. Barn kan drunkna snabbt även i grunt vatten på endast 2 cm.

Håll alltid kontakt med ditt barn under badet.

Lämna aldrig barnet utan uppsikt i badrummet, inte ens under en kort stund.

Om du behöver lämna rummet, ta ditt barn med dig.

Risk för skållning! Kontrollera vattentemperaturen (max 37 °C) innan du badar.

Håll barnet borta från kranen!

Innan badet, kontrollera att produkten står ordentligt och säkert!

Använd inte om produkten är defekt, om någon del saknas eller är lös – risk för skada!

Använd endast de ursprungliga Rotho Babydesign-delarna som visas.

Produkten får inte användas av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga (t.ex. barn, psykiskt funktionshindrade, personer med balansstörningar etc.) eller med brist på kunskap!

Använd endast de tillbehör som hör ihop: badkar TOP (artikel 12335), badkarsinsats TOP (12341), dräneringsslang (12014).

 **Badkaret kan användas på badkarsstället tills barnet försöker stå upp själv.**

 **Maximal belastning (badkar + vatten + barn): 25 kg**

Avsedd användning

Det funktionella badkarsstället används för att hålla TOP-babybadkaret från Rotho Babydesign (artikel 12335). Användning av stället med ett annat babybadkar eller icke-original-tillbehör är inte tillåtet. Före användning, se till att badkaret vilar säkert och i rätt läge på stället. Vattenavloppet i badkaret får inte blockeras av ställets tvärstag. Badkarsstället bör endast användas för att bada spädbarn. All ytterligare användning (t.ex. som stöd för arbetsytan) kan leda till skador och är därför inte tillåten.

Monteringsanvisningar

Fäll ut badkarsstället så att det står på de fyra fötterna **(se fig. 1)**.

Stödramen, basen för badkaret, måste hängas i tvärstagen som tillhandahålls för detta ändamål.

Se till att stödramen klickar på plats tydligt **(se fig. 2)**.

Badkaret kan placeras på stället. Rotho-logotypen på karet måste vara på samma sida som ställets varningsetikett **(se fig. 3)**.

Kontrollera att badkaret sitter korrekt och stadigt på den omgivande stödramen **(se fig. 4)**.

Kontrollera att badkaret är korrekt inställt i stället. Badkarets fötter måste vara innanför den omgivande stödramen. Vattenavloppet hos badkaret får inte vara ovanför det silverfärgade korsstaget och – när det används med dräneringsslangen (12014) – får inte hindras i sin funktion **(se fig. 5)**.

Kontrollera att den står säkert för att undvika risken för tippning.

Valfritt: Efter användning kan stället fällas upp igen för platsbesparande förvaring.

Skötsel och underhåll

Kontrollera regelbundet skruvanslutningarna för åtdragning och – tillsammans med länkarna – för eventuell rost.

Rengör produkten med en mjuk trasa och tvålatten. Använd inte aggressiva eller slipande rengöringsmedel och slipande trasor/svampar.

Defekta ställ får inte återanvändas!

Förvaring

För platsbesparande förvaring av badkarsstället kan du helt enkelt fälla upp det.

Anvisningar om avfallshantering

Vänligen kassera förpackningar och artiklar på ett miljövänligt och sorterat sätt! Kassera föremålet genom ett godkänt bortskaffningsföretag eller genom din lokala kommun. Följ gällande bestämmelser.

Rotho Kunststoff AG
CH-5303 Würenlingen
Rotho Babydesign GmbH
Hauptstrasse 84
DE-79733 Görwihl
info@rotho-babydesign.com
www.rotho-babydesign.com



RACCOLTA
DIFFERENZIATA.
SEGUI LE REGOLE
DEL TUO COMUNE.

8879691